



\*\*\*\*\*

**KEIZAI SOCIETY U.S. - JAPAN BUSINESS FORUM**

\*\*\*\*\*

## 原発危機と東日本大震災による経済的打撃

パネリスト：

**Dr. Masahiko Aoki**

*Henri and Tomoye Takahashi Professor of Economics Department &  
Senior Fellow of Stanford Institute of Economic Policy Research, Stanford University  
Director of VCASI, the Tokyo Foundation*

**Dr. Burton Richter**

*Paul Pigott Professor of Physical Science & Senior Fellow of  
Freeman Spogli Institute for International Studies, Stanford University  
US Department of Energy's Nuclear Energy and Energy Research Advisory Committee  
Nobel Prize Laureate in Physics (1976年ノーベル物理学賞受賞者)*

**Dr. Tatsujiro Suzuki**

*Vice Chairman, Japan Atomic Energy Commission*

**Mr. Michio Harada**

*Deputy General Consul of Japan, San Francisco*

**2011年5月24日 (火)**

登録およびネットワーキング: 6:00 – 6:30 p.m.

イベント: 6:30 – 8:30 p.m.

Venue: Wilson Sonsini Goodrich & Rosati (WSGR)  
650 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94304

軽食とソフトドリンク

料金:

5/21/2011 11:00pm までに登録の方: \$20

5/23/2011 5:00pm までに登録の方: \$35

当日参加の方: \$50

(当日参加は歓迎しますが、席に限りがあります。)

服装: ビジネスカジュアル

経済ソサエティのウェブサイトで ([www.keizai.org](http://www.keizai.org)) 登録できます。

登録料収入は、経済ソサエティの日本救援基金を通じ震災孤児のために寄付されます。  
また、追加義援金も当日受け付けています。

**Ustreamによるインターネットライブ放送**

料金: 無料。5/22/2011 5:00pm (日本時間 5/23/2011 10:00am) までに登録してください。

ご登録いただいた方には、インターネット放送の詳細を 5/23 にお送りいたします。

## Event Overview

3月11日に発生した東日本大震災、津波そして原発危機による被害を修復するべく、日本国民が復興に向けて必死に取り組む中、日本そして世界中がエネルギー政策と経済に対する打撃を整理・理解し、そこから学ぶべきことは何かということを考えています。この大惨事は、すでに脆弱な日本のデフレ経済にどのような打撃を与えるのでしょうか？

最近発表された3月の経済データによると、幸先はよくありません。各産業での生産量は15.3%落ち込み、年ベースの家計支出も8.5%落ち込んでいます。3月の輸出量は季節調整後で2月に比べ7.7%も落ち込む一方で、輸入量の落ち込みは1.4%程度です。輸出・輸入量のギャップが広がるということは、日本経済の活力である貿易黒字が大幅に下落することを意味します。自動車業界は最も打撃を受けた産業の1つです。トヨタと日産の生産量はそれぞれ62.7%、52.4%の落ち込み、ホンダでは62.9%も落ち込んでおり、これらの多くは今後更なる生産減少を見込んでいます。日本は世界で三番手の経済大国であり、世界貿易の中での最も大きな輸出国の1つであるため、経済的打撃は日本国内だけでなく世界にも及んでいます。この第三次はアメリカの経済不況からの立ち直りにどのような影響を与えるのでしょうか？原発危機の影響は人間や環境への悪影響を及ぼすだけにとどまらず、国全体がエネルギーを原子力に依存する中でそれと深く関わる各産業にも大きな影響を及ぼします。例えば、原発の溶解による停電のため、多くの工業が閉鎖を余儀なくされ、上述したような生産量の低下を導いています。

今回のフォーラムでは、ノーベル物理学賞受賞者など、エネルギー及び経済学分野における第一人者をパネリストに招き、日本そして世界の経済およびエネルギー政策にいかなる影響を及ぼすのか、専門家の意見を聞かせてもらいます。原田美智雄主席領事には日本での現状そして国内外で国民をサポートする様々な政府の取り組みについてお話していただきます。被災地の復興を手助けする政府組織そして非営利団体による様々な援助努力を理解することができるでしょう。また東京から日本原子力委員会委員長代理の鈴木達治郎博士にお越しいただき、福島での原発の最新情報と共に、政府及びその他組織が検討している最優先措置についてもお話していただきます。青木昌彦博士には一歩踏み込み、短期的、長期的な経済的影響についてお話していただきます。また、日本とアメリカにおける経済打撃をどのように対処すべきかということについても触れていただきます。そしてノーベル物理学賞受賞者であるバートン・リヒター博士には、この原発危機から我々が学ぶべきこと、今後同じ過ちを繰り返さないために何をすべきか、そしてこの危機が及ぼす経済的な打撃について語っていただきます。そして、より安全に原子力を生産し利用していくためにいかなる政策が必要かということに関して博士の考えをお聞かせいただきます。



**Dr. Masahiko Aoki** is the Henri and Tomoye Takahashi Professor Emeritus of Japanese Studies in the Economics Department, and senior fellow of Stanford Institute of Economic Policy Research (SIEPR) and Freeman Spogli Institute for International Studies (FSI) at Stanford University. He is a theoretical and applied economist with a strong interest in institutional and comparative issues. His preferred field covers the theory of institution, corporate governance, the Japanese and Chinese economies, and modularity. Dr. Aoki's most recent book, *Toward a Comparative Institutional Analysis*, was published in 2001 by MIT Press. This work develops a conceptual and analytical framework for integrating comparative studies of institutions in economics and other social sciences based on game-theoretic apparatus. His research has been also published in the leading journals in economics, including the *American Economic Review*, *Econometrica*, the *Quarterly Journal of Economics*, *Review of Economic Studies*, the *Journal of Economic Literature*, and *Industrial and Corporate Change*. Dr. Aoki is president of the International Economic Association (2005~2008) and a former president of the Japanese Economic Association. He is a fellow of the Econometric Society and the founding editor of the *Journal of Japanese and International Economies*, as well as an associate editor and member of the scientific advisory committees for various professional journals. He was awarded the Japan Academy Prize in 1990, and in 1998 he received the 6th International Schumpeter Prize. Between 2001 and 2004, Dr. Aoki served as the President and Chief Research Officer (CRO) of the Research Institute of Economy, Trade and Industry (RIETI), an independent administrative institution specializing in public policy research in Japan. He was formerly an assistant professor at Stanford University and Harvard University and served as both an associate and full professor at the University of Kyoto before returning to Stanford in 1984 after 16 years of absence. He became professor emeritus in 2004 to focus on research as well as be engaged in various international activities. Dr. Aoki graduated from the University of Tokyo with a BA and an MA in economics and earned a PhD in economics from the University of Minnesota in 1967.



**Dr. Burton Richter** is the Paul Pigott Professor in the Physical Sciences, Stanford University and Director Emeritus at the Stanford Linear Accelerator Center. His research interest has centered on experimental particle physics with high-energy electrons and electron-positron colliding beams. Dr. Richter has received numerous prestigious awards including the Nobel Prize in Physics (1976) and the E. O. Lawrence Medal of the Department of Energy (1976). He is a member of the National Academy of Sciences and the American Philosophical Society; a Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, of the American Association for the Advancement of Science, and of The American Physical Society (President, 1994). He was President of the International Union of Pure and Applied Physics (1999-2002). He has served on many advisory committees to governments, laboratories and universities, including the US Secretary of Energy Advisory Board, Laboratory Operations Board, US Nuclear Energy Task Force (2000-2006) and chaired the US National Research Council's Board on Physics and Astronomy. Currently, he is a member of US Department of Energy's Nuclear Energy and Energy Research Advisory Committee and serves on the Lawrence Berkeley National Laboratory Advisory Board. He is a member of the French Commissaire à l'Energie Atomique (CEA) Visiting Group and the Jason Group. Dr. Richter is interested in industry and its use of science and technology and has been a member of the General Motors Science Advisory Committee, chairman of the technology advisory board of an artificial intelligence company, a member of the Board of Directors of Varian Associates and Varian Medical Systems, AREVA Enterprises, and Litel Instruments. Since 1999 Dr. Richter has been devoting an increasing amount of time to issues relating to energy and sustainable development. Often on national TVs and newspapers, Dr. Richter wrote an influential book on energy and climate published in 2010 – *Beyond Smoke and Mirrors, Climate Change and Energy in the 21<sup>st</sup> Century*. In 2005, he was named Senior Fellow, Center for Environmental Science and Policy at Stanford University's Freeman Spogli Institute for International Studies. Dr. Richter received his BS and PhD from the Massachusetts Institute of Technology.



**Dr. Tatsujiro Suzuki** is Vice Chairman of Japan Atomic Energy Commission, Japan. He was Associate Vice President of Socio-economic Research Center at Central Research Institute of Electric Power Industry (CRIEPI), Senior Research Fellow at Institute of Energy Economics, Japan (IEEJ), and Visiting Professor in Graduate School of Law and Politics at the University of Tokyo, Japan. Dr. Suzuki received his BS in nuclear engineering and Ph.D. in Engineering from the University of Tokyo, and MS degree in Technology and Policy from Massachusetts Institute of Technology (MIT). He joined the Boston Consulting Group (Tokyo) in 1978 and then moved to International Energy Forum in Tokyo as a Senior Researcher. He was a Visiting Scientist in 1986 at the Center for Energy and Environmental Policy Research (CEEPR) in MIT. While at CEEPR, he also served as Associate Director for the International Program on Enhanced Nuclear Power Plant Safety from 1988 to 1992. During his stay in MIT, Dr. Suzuki joined the Center for International Studies (CIS) as Research Associate in 1993 until he returned to Japan and joined CRIEPI in 1996. He was selected as an Abe Fellow (1995-96) and a Visiting Fellow at Science Policy Research Unit (SPRU), University of Sussex, in 1995 and 1996. He was Visiting Associate Professor of “Sociotechnics of Nuclear Energy” (sponsored by Japan Atomic Power Co.) of Department of Quantum Engineering and Systems Science, the University of Tokyo, in 1997 - 2000. His major research interests are: nuclear energy policy, science and technology policy, energy and environment policy. Dr. Suzuki is a member of Japan Atomic Energy Society, Research Planning and Management, Public Policy Society, and served as consultant to both government and private institutions in energy and environmental policy fields. He is a member of Pugwash Conferences on Science and World Affairs.



**Mr. Michio Harada** joined the Japan’s Ministry of Foreign Affairs in 1979 and has been involved in foreign services for nearly 30 years. His assignments in overseas have included the Japanese Embassies and Consulates in New York, Malaysia, the United Kingdom and Hong Kong. His domestic assignments in Tokyo have included North American affairs, security issues, World Trade Organization affairs, and international law and legal affairs. In his most recent assignment as Director of the Maritime Security Policy Division at the Ministry of Foreign Affairs, he worked to develop and implement Japan’s anti-piracy efforts off the coast of Somalia, including the Anti-Piracy Measures Law. He came to San Francisco as Deputy Consul General in August 2010. Born in Okayama, Mr. Harada graduated from Okayama University where he majored in law. His personal interests include golf and California wines.

**Keizai Society wishes to thank its sponsors:**

**Union Bank**

**Wilson Sonsini Goodrich & Rosati**

**Tazan International**

**Fenwick & West**

**Intrax Cultural Exchange**

**ZL Technologies**

**One Hundred and Eight Faces**

**SunBridge**

**Top**